

Jurel₁

Leonora Lombardi₂

Pobre
En la mano del pobre
Pobre jurel
Jurel pobre
En el guisado familiar
En el pan de la once
Alguien te vio

En la prehistoria humana
Cruzar raudo los mares
Seguir raudo las corrientes
Brincar entre sal y sol
Entre agua y arena
De pronto fue la ceguera
La apilada ceguera y el acero
El acero y las botas
La manguera y el hielo
La selada y la sangre
Yo, pobre jurel de los pobres
Aún recuerdo el cardumen
El ondular plateado entre las olas
La compartida com las aves

Poema publicado originalmente en KANNO, Maurício (Org.). *Os Animais Declamam e Cantam: poesia e música em defesa dos animais*. Rio de Janeiro: Editora Autografia, 2017.

Es el pseudónimo de Marcela Constanza Prado Traverso. Profesora de Literatura Chilena en la Universidad de Playa Ancha, Chile. Su reciente publicación es *Flora y Fauna Poética*. E-mail: <leonora.lombardi@gmail.com>.

Soy su alimento
Aún recuerdo la noche plateada
Em la que mi abuela
La jurela mayor
Danzaba entre las aguas
En la que mi hermano jurel
Se escondia juguetón
Bajando y subiendo
Asomándose em la gruesa onda
Que nos llevaba a todos
Em cuna de agua
Que nos llevaba a todos
En plateada luna
En voluntario viaje a la mesa de los botes
En voluntario ingreso al pico de las aves
Hasta el día que llegaron los barcos
Los barcos com sus redes continetales
Los barcos com sus figuras amarillas
Los barcos com sus pontas aceradas
Y todo fue huida y silencio
Hielo y sangre
Sangre y hielo
Encerrada lata
Vencida lata
Em la vacía mesa del pobre

